

Blandine, Daniel et Cosima Liszt in Memoriam



Blandine, Daniel y Cosima, hijos de Liszt

* *
*

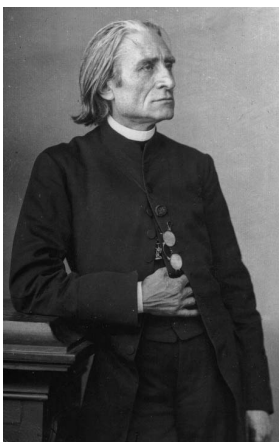
Cuento de Navidad

Las navidades eran siempre entonces tan blancas y tan nevadas cuando hacia 1843 Charles Dickens creó la novela *Cuento de Navidad* con el inefable protagonista Ebenezer Scrooge que el propio Liszt se aficionó en seguida desde su publicación a las andanzas de este célebre personaje literario y a la idea de la Navidad, con los abetos, la nieve y las cositas bonitas que tanto amaba el maravilloso poeta gales Dylan Thomas.

A menudo, Liszt narró a sus hijos, y especialmente a su nieta Daniela, la historia de la transformación de Mr. Scrooge tras la visita de los tres fantasmas navideños (el de las Navidades Pasadas, el de las Navidades Presentes y el de las Navidades Futuras) tal y como en la actualidad ha pasado a convertirse en un icono de la Navidad en algunas culturas. La frase de Scrooge “¡Bah, paparruchas!” (“Bah, humbug!”, en el original) se usa también a menudo para expresar disgusto por las fiestas navideñas en épocas recientes. *Weihnachtsbaum* (*Arbol de Navidad*) es una colección de 12 piezas escritas por Liszt entre 1873-76, siendo revisada en 1881. Existe tanto una versión para piano solo como para cuatro manos. Esta deliciosa colección la dedicó Liszt a su nieta Daniela (hija de Hans von Bülow y Cosima Liszt) quien acompañaría a Franz Liszt a Roma para tomar las órdenes menores franciscanas

las reuniones en las que todos juntos siempre se come y se bebe, y se canta felizmente junto al calor de la chimenea, mientras que los niños contemplan todo eso con su inocente mirada, con la sorpresa continua ante lo que siempre cada día acontecía siempre en Navidad, pensando en escapar a la mínima a la calle para jugar con la nieve, con los amigos, y divertirse gastando ingenuas bromas navideñas a los vecinos y acabar fantaseando con enormes hipopótamos. La emoción lírica, con la que Dylan Thomas recuerda, con nostalgia cualquier pasado infantil, los años felices de las navidades pasadas, cargadas de maravillosas y entrañables vivencias que se vuelven determinantes en la formación de cualquier niño, es una de las características estilísticas más conmovedoras de este encantador relato.





Franz Liszt, 1865

ORGANIZA:

AWSG



Asociación Wagneriana de la
Sierra de Guadarrama

awsgbicentenario@gmail.com

<http://richardwagner2013.net>

COLABORA:



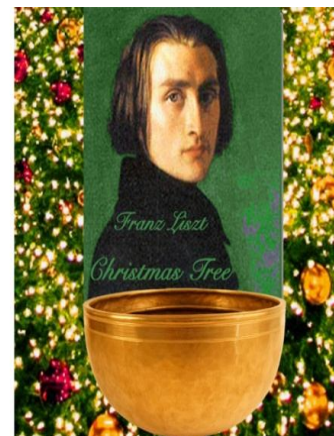
M.I. Ayuntamiento
San Lorenzo de El Escorial
concejalía de cultura



www.franzliszt.es

Ciclo Liszt III (III. Diciembre 2014)

Ciclo Franz Liszt



Franz Liszt - Dylan Thomas

Árbol de Navidad

La Navidad de un niño en Gales

(Con recitado del cuento *La Navidad de un niño en Gales* de Dylan Thomas)

Aroa Sanz, recitado y danza

Ángel Recas, piano

Sábado 20 de Diciembre de 2014, 12:00 h.

Casa de Cultura de San Lorenzo de El Escorial
C/ Floridablanca, 3, 28200 San Lorenzo de El Escorial



M.I. Ayuntamiento
San Lorenzo de El Escorial
Concejalía de Cultura

La Navidad de un niño en Gales es uno de los escritos más líricos y evocadores de la producción poética de Dylan Thomas, está repleto de reminiscencias de la infancia, de recuerdos de la memoria de las navidades de otras épocas, en un lenguaje poético original y riquísimo, casi a modo de poema en prosa o casi cuento que por su lirismo extremo resulta prosa poética. En una especie de recuerdos de la infancia, el autor nos evoca los paisajes nevados, los vientos de los arrecifes, las colinas de Gales, los regalos de la navidad, los barcos y los sueños de invierno cual reminisciente cajita de música que de repente nos transportara a nuestra infancia, a los recuerdos de las navidades casi olvidadas en la memoria.

Dylan Thomas, del que en Octubre este año de 2014 se cumple el centenario de su nacimiento, moriría con apenas 39 años, en New York casi un año después de esta creación de esta maravillosa obra. En 1954 sería publicada en su primera edición y desde entonces se convertiría en un éxito editorial recurrente y muy valorado, sobretodo en el mundo anglosajón. Como en la mayoría de su poesía, La Navidad de un niño en Gales, no se ajusta a una estructura narrativa fija, sino que contiene pasajes descriptivos líricos diseñados para crear un estado de continuo sentimiento emocional de nostalgia. La historia está narrada desde el punto de vista del autor rememorando una navidad de un niño en su Gales natal de manera y en evidente estilo autobiográfico. Ya desde el principio nos evoca los espacios y los lugares de su pueblo natal, de su amadísima Gales, Nevaba, siempre nevaba en Navidad... El mundo de las navidades del pasado de las que Dylan Thomas evoca está muy lejano del actual, lejos de los ruidos descontrolados, de las prisas, lejos del frío mundo de los ordenadores y de los avances tecnológicos y de la desgarradora e inhumana sociedad de consumo de nuestros días. Entonces todo sucedía con más naturalidad, con más ingenuidad y con la pureza de los sentimientos de que todo, principalmente desde el punto de un niño, es nuevo. Y ese asombro maravilloso ante lo que nos rodea, como diría el gran Facundo Cabral, nos condena benditamente al descubrimiento gozoso de lo que alrededor acontecía; sentimientos idénticos ante cualquier celebración navideña de ahora y como desde siempre, las familias que se reúnen, las vueltas y viajes a casa desde lejos, los intercambios de regalos, las comidas, las canciones y los villancicos

Árbol de Navidad-La navidad de un niño en Gales

Liszt(1811-1886): **Angelus! – Prière aux anges gardiens**, (*¡Ángelus! Oración a los Ángeles Guardianes*) Nº 1 del troisième année de Années de pèlerinage S163 (1877) (ca 10')

Liszt: **Weihnachtsbaum** (Arbre de Noël, Árbol de Navidad) S186 (1874-1876)

No 1: Psallite – Altes Weihnachtslied (*Antigua canción de Navidad*) (ca 2')

No 2: O heilige Nacht! – Weihnachtslied nach alten Weise (*Oh, Noche sagrada*) (ca 4')

No 3: Die Hirten an der Krippe – In dulci iubilo (*Los pastores ante el pesebre*) (ca 3')

No 4: Adeste fideles – Gleichsam als Marsch der heiligen drei Könige (*Adeste Fideles. Marcha de los tres Reyes Magos*) (ca 3')

Recas: **Landscapes of Swansea** (*In memoriam Dylan Thomas*) (Nº 1 de Impresions of Wales) * (2014) (ca 8')

Liszt: **Weihnachtsbaum** (Arbre de Noël, Árbol de Navidad) S186 (1874-1876)

No 7: Schlummerlied – Berceuse (Canción de cuna), Ungarisch (*Húngaro. En modo húngaro*) (ca 3')

No 8: Altes provenzalisches Weihnachtslied (*Antigua canción de Navidad Provenzal*) (ca 2')

Tomas de Hartmann (1886-1856): **Le Lutte des mages (ballet pour piano, 1914/25), Nº 4** (vol. IV) (1925) (ca 5')

Tomas de Hartmann: **Le Lutte des mages, fragment Nº 3, Quand Gafar et Zeinab marchent dans un état somnambulique** (vol. IV) (28-11-1925) (ca 4')

Liszt: **Weihnachtsbaum** (Arbre de Noël, Árbol de Navidad) S186 (1874-1876)

No 9: Abendglocken (*Campanas al atardecer*) (versión de Ervin Nyiregyhazi) (ca 7')

No 10: Ehemals! Jadis! (*Antes, en tiempos pasados*) (versión de Vladimir Horowitz) (ca 4')

Aroa Sanz, recitado y danza
Angel Recas, piano

* Estreno

"El arte por el arte es un absurdo.... Su objeto común es de satisfacer las necesidades de orden moral, de segundar los esfuerzos de la humanidad para alcanzar su fin, elevarlo sobre tierra e imprimirle un perpetuo movimiento ascendente"

(Franz Liszt)

Árbol de Navidad - La navidad de un niño en Gales

Tras numerosos estrenos de obras poco frecuentes e incluso inéditas del catalogo Lisztiano durante los últimos años realizados en la Casa de Cultura de San Lorenzo de El Escorial, el pianista Ángel Recas inició la temporada pasada un previo a un hipotético *ciclo Liszt*, que sirvió al artista para sopesar una idea de enorme envergadura, que jamás se había realizado (que sepamos) en conciertos en vivo: la realización de la integral de las obras de Franz Liszt, tanto pianísticas como pertenecientes al resto de su corpus (en arreglos para piano de otros compositores, de Liszt y del propio A. Recas) con una continuidad temporal. Sin preocuparnos si llegaremos o no vivos tras vislumbrar el Ganges y si como Alejandro el Macedonio nos quedaremos o no en el camino, nos encomendamos a San Francisco de Assis y al valor mirífico del caballero de la triste figura con su inquebrantable Fe para afrontar esta locura sin precedentes. Para esta primera temporada de este *Ciclo Franz Liszt*, y dando inicio a un este nuevo ciclo, se intentará centrarse en el verdadero Liszt, en lo que más amaba el propio compositor, buscando el Liszt más oscuro e incomprendido, el más denostado por sus contemporáneos y por casi la totalidad de sus alumnos, el Liszt religioso, el Liszt místico y espiritual. El Liszt íntimo de la franciscanidad elegante.

Este segundo recital de este ciclo estará dedicado como obra principal al ***Weihnachtsbaum*** (*Arbol de Navidad*) que es una colección de 12 piezas escritas por Liszt entre 1873-76, siendo revisada en 1881. Existe tanto una versión para piano solo como para cuatro manos. Esta deliciosa colección la dedicaría Liszt a su nieta Daniela (hija de Hans von Bülow y Cosima Liszt) quien acompañaría a Franz Liszt a Roma para tomar las órdenes menores franciscanas.

Junto a este ciclo que servirá de estructura interna para el recital, se presentará el cuento de Navidad *La Navidad de un niño en Gales* de Dylan Thomas que será narrado por la bailarina y actriz Aroa Sanz. A modo de intermezzi entre las secciones de las piezas del *Arbol de Navidad* se presentarán dos piezas de Tomas de Hartmann (1886-1856), pertenecientes al ballet de temática sufi **Le Lutte des mages** de 1914, y que Hartmann, discípulo de Durdjoeff, escribiría inspirado por la estética de los sufís y su mística e estética de la legendaria Persia. Una de las facetas más desconocidas de George Gurdjoeff (1872-1949), personalidad inclasificable (maestro, filósofo, gurú, aventurero, asceta, escritor, místico, chaman) donde la haya, es su faceta musical, casi podría incluso decirse que *etnomusical* pues recopilaría a través de su discípulo Thomas de Hartmann multitud de cantos y melodías de su increíble herencia armenia, turca, rusa, ortodoxa, griega, kurda, persa, eslava. Recopilador de temas tradicionales anónimos, muchos de ellos de origen remoto y legendario, del Asia Central, del lejano oriente, mas allá de la Persia sagrada de los sufís, de los místicos *locos de amor* del Islam, del exquisito Rumi, de Ibn Arabi, de los viajes legendarios de Sir Richard Burton, Gurdjoeff no era un músico profesional, ni siquiera tocaba el piano, sin embargo la música fue y se convertiría en el catalizador necesario para la transmisión y la comprensión de su legado estético espiritual, en definitiva de sus enseñanzas y su mensaje. Además de este mini bloque sufi con piezas de Gurdjoeff, también se estrenará una compuesta ex profeso para la ocasión de temática celta galesa en torno a la figura poética de Dylan Thomas y en concreto de su ciudad natal, Swansea, con el título **Landscapes of Swansea** (*In memoriam Dylan Thomas*) para piano solo.

Con una actitud casi contracorriente, a lo Gandhi, o como Cristo predicando en el desierto; e invocando a los buenos espíritus, a la Fe y a la buena ventura, como los marinos encomendándose a Dios antes de partir a la Mar, esperando llevar a buen puerto este proyecto que continuamos en esta temporada en la Casa de la Cultura de San Lorenzo de El Escorial.